

Đệ nạp cho Báo Cáo Viên Đặc Biệt của LHQ về Tự Do Tôn Giáo hoặc Tín Ngưỡng (BCVĐB)

Mẫu Đơn Dừng Đề Nộp Cho BCVĐB

Model questionnaire of the UN Special Rapporteur on freedom of religion or belief 3

Model questionnaire

The questionnaire below should be filled out and sent to:

Special Rapporteur on freedom of religion or belief
c/o Office of the High Commissioner for Human Rights
United Nations at Geneva
8-14 avenue de la Paix
CH-1211 Geneva 10
Switzerland
Fax: (+41) 22 917 90 06
E-mail: freedomofreligion@ohchr.org or urgent-action@ohchr.org
(then please include in the subject box: Special Rapporteur on freedom of religion or belief)

1. GENERAL INFORMATION

- Does the incident involve an individual or a group?
- If it involves a religious or belief group please state the number of people involved and the denomination of the group:
- Country(ies) in which the incident took place:
- Nationality(ies) of the victim(s):
- Does domestic law require (re-)registration of religious associations and if yes, what is the current status of the group in question?

2. IDENTITY OF THE PERSONS CONCERNED
Note: if more than one person is concerned, please attach relevant information on each person separately.

- Family name:
- First name:
- Denomination of his/her religion or belief:
- Place of residence or origin:
- Age:
- Sex:
- Nationality(ies):

- ▶ BCVĐB có nhiệm vụ xem xét các vụ vi phạm và đề nghị giải pháp.
- ▶ BCVĐB mời gọi các tổ chức và cá nhân gửi cho BCVĐB các thông tin về vi phạm quyền tự do tôn giáo.
- ▶ Phải điền vào mẫu đơn:
 1. Thông tin tổng quát
 2. Lý lịch của nạn nhân
 3. Thông tin về vụ vi phạm
 4. Các việc mà nạn nhân, gia đình nạn nhân hay một người nào khác đã làm cho nạn nhân

1. Thông Tin Tổng Quát

- ▶ Vụ vi phạm này liên quan đến một người hay một nhóm người?
- ▶ Nếu vụ vi phạm liên quan đến một nhóm tôn giáo hoặc tín ngưỡng, xin ghi số lượng người liên quan và tên của nhóm này.
- ▶ Tên quốc gia nơi vụ vi phạm đã xảy ra (ví dụ: Việt Nam).
- ▶ Quốc tịch của (các) nạn nhân (thí dụ: Việt Nam)
- ▶ Luật của quốc gia này có đòi hỏi các tổ chức tôn giáo phải đăng ký không? Nếu có, việc đăng ký của nhóm tôn giáo nói trên ở trong tình trạng nào?

2. Lý Lịch Nạn Nhân

Đối với mỗi nạn nhân cần cho biết:

- ▶ Họ
- ▶ Tên
- ▶ Tên của tôn giáo hay tín ngưỡng
- ▶ Nơi cư trú hay sinh quán
- ▶ Tuổi
- ▶ Giới tính (nam hay nữ)
- ▶ Quốc tịch

3. Chi Tiết về Vụ Vi Phạm

- ▶ **Ngày, tháng, năm, giờ**
- ▶ **Nơi chốn** xảy ra vụ vi phạm : Ấp, Xã, Huyện, Tỉnh, tên nước (Việt Nam)
- ▶ **Mô tả chi tiết** vụ vi phạm quyền tự do tôn giáo.
- ▶ Đưa ra chứng cứ cho thấy là nạn nhân **bị hại vì lý do tôn giáo** hoặc tín ngưỡng của họ (*nếu có nhiều người thì ghi cho mỗi người*).
- ▶ **Nhận diện kẻ vi phạm:** tên, chức vụ, động cơ (*nếu có nhiều người thì ghi cho mỗi người*)
- ▶ Nạn nhân có biết kẻ vi phạm không?
- ▶ **Nhân viên nhà nước** hoặc của **các tổ chức không-thuộc-nhà-nước** có phải chịu trách nhiệm về hành vi vi phạm này không?
- ▶ Kẻ vi phạm có thể nào là **nhân viên của cơ quan nhà nước** không? Xin cho biết rõ về họ (chức vụ, cấp bậc; ngành công an, bộ đội, an ninh; đơn vị cấp địa phương, huyện, tỉnh, trung ương). Xin cho biết **tại sao** lại cho rằng họ phải chịu trách nhiệm? Xin cho biết càng chi tiết càng tốt.
- ▶ Nếu không nhận diện ra bàn tay của chính quyền, bạn nghĩ có **cơ quan chính quyền** hoặc những người nào có liên quan đến nhà nước phải chịu trách nhiệm về sự kiện này không, và tại sao?
- ▶ **Các nhân chứng:** họ tên, mối quan hệ với nạn nhân và địa chỉ, email, số điện thoại của họ. Nếu họ muốn giữ kín danh tánh, xin cho biết rõ rằng họ là thân nhân, người qua đường, v.v...; Xin cho các **bằng chứng**, nếu có.

4. Các việc mà nạn nhân, gia đình nạn nhân hay một người nào khác đã làm cho nạn nhân

- ▶ Đã nộp đơn khiếu nại chưa? Nếu có: ai nộp, ngày tháng nộp và nộp cho cơ quan chính quyền nào?
- ▶ Ngoài ra, còn ai có biện pháp gì khác?
- ▶ Chính quyền đã làm gì chưa?
 - cho điều tra về vụ vi phạm?
 - điều tra như thế nào?
 - hay còn có biện pháp nào khác nữa?
- ▶ Chính quyền đã giải quyết các đơn khiếu nại này ra sao? Với kết quả thế nào?

- ▶ Bài tập: điền mẫu đơn cho ví dụ đưa ra.
- ▶ Điểm cần bàn: xin chọn một phần trong đơn để bàn luận. Tại sao bạn nghĩ phần đó là quan trọng?

